



# Bedienungsanleitung ACG Kehrmachine ACG80/80E-COMFORT und ACG 100/100E-COMFORT

**CE** *Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise  
lesen und beachten!*  
Druck- und Rechtschreibfehler vorbehalten



**“Vielen Dank für den Kauf Ihrer ACG Kehrmaschine! Um optimal und sicher arbeiten zu können, ist es wichtig, diese Anleitung zuerst zu lesen und zu verstehen. Wenn etwas nicht klar ist, kontaktieren Sie uns bitte und wir helfen Ihnen gerne weiter. Tipp: Sehen Sie sich auch unsere praktischen Lehrvideos auf unserem YouTube-Kanal an und folgen Sie uns auf Facebook, um weitere Tipps auf [www.facebook.com/acghoutklovers](http://www.facebook.com/acghoutklovers) zu erhalten. “**



# Inhaltsangabe

<b>1. Sicherheit</b>	<b>4</b>
Symbole	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Restrisiko	4
Sicherheitshinweise	5
<b>2. Motieren</b>	<b>6</b>
Lieferumfang Maschine	6
Übersicht zusammengebaute Maschine	7
Montieren machine	8
Lieferumfang Sammelbehälter	10
Übersicht zusammengebauter Sammelbehälter	11
Montieren Sammelbehälter	12
Lieferumfang Schneeschild	14
Übersicht zusammengebauter Schneeschild	15
Montieren sneeuwschuif	16
<b>3. Inbetriebnahme &amp; Betrieb</b>	<b>18</b>
Vor jedem Gebrauch überprüfen	18
Geeignete Untergründe	18
Ölbehälter füllen	18
Benzintank füllen	19
Zündkerzenkabel installieren	19
Lenkerhöhe einstellen	19
Bürstenhöhe einstellen	20
Bürstenwinkel einstellen	20
Bürstendrehzahl einstellen	21
Bürste einschalten	21
Radantriebsgetriebe einstellen	21
Radantrieb einschalten	22
Starten und Stoppen des Motors	22
Akku laden	22
Sammelbehälter verwenden	23
Schneeschild verwenden	23
<b>4. Wartung und Pflege</b>	<b>24</b>
Ölstandsanzeige	24
Type motorolie	25
Motoröltyp	25
Winterfest machen	25
Weitere Pflgetipps	25
Ersatzteile	25
Garantie	25
<b>5. Technik</b>	<b>26</b>
<b>6. Konformitätserklärung</b>	<b>26</b>
<b>7. Probleme</b>	<b>27</b>
<b>8. Ersatzteilliste und Explosionszeichnung</b>	<b>28</b>

# 1. Sicherheit

## Symbole



Lesen Sie die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Maschine arbeiten.



ACHTUNG! lesen Sie diese sorgfältig



Entfernen oder modifizieren Sie keine Sicherheits- und Schutzteile an der Maschine.



Bedienen Sie die Maschine jeweils mit einer Person. Halten Sie andere Personen und Tiere in einem Mindestsicherheitsabstand von 5 Metern von der Maschine ein.



Stellen Sie vor Reparatur-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten immer den Motor ab und ziehen Sie die Zündkerze ab.



Achtung! Schnei Gefahr! Berühren Sie keine gefährlichen Teile, wenn die Maschine in Bewegung ist.



Halt! Siehe Benutzerhandbuch.

Tragen Sie beim Kehren immer einen Gehörschutz.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

- Verwenden Sie die Kehrmaschine, um die Oberfläche zu fegen.
- Wissen Sie, wie die Maschine zum Stillstand kommt. Stellen Sie außerdem sicher, dass Sie wissen, wie die Maschine für einen Notstopp ausgeschaltet wird.
- Achten Sie auf spritzende Steine oder andere Elemente, die Dritte oder andere Elemente beschädigen können.
- Verwenden Sie Stiefel mit rutschfester Sohle. Vermeiden Sie weite Kleidung.

## Restrisiko

Trotz der ordnungsgemäßen Verwendung verbleibt ein Restrisiko während des Maschinenbetriebs. Minimieren Sie dieses Risiko, indem Sie dieses Handbuch lesen und verstehen.

Die Beachtung der Anweisungen und die Wachsamkeit während des Einsatzes reduzieren das Risiko schwerer Verletzungen des Benutzers oder Schäden an der Maschine.

- ACHTUNG! Die Nichtbeachtung von Vorsichtsmaßnahmen kann zu schweren Verletzungen des Benutzers und Schäden an der Maschine führen.
- ACHTUNG!: Stromschlaggefahr bei Verwendung von nicht-standardmäßigen elektrischen Quellen und Anschlüssen.
- ACHTUNG!: Stromschlaggefahr bei Verwendung von nicht-standardmäßigen elektrischen Quellen und Anschlüssen
- ACHTUNG!: Brandgefahr/ rutschen von austretendem Öl.

## Sicherheitshinweise



Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie mit diesem Produkt arbeiten. Geben Sie diese Anleitung an alle Personen, die mit der Maschine arbeiten, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

### ALLGEMEINE HINWEISE:

- Vorsichtig sein! Arbeiten Sie vernünftig, benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind, unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder (schweren) Medikamenten stehen, die Ihre Reaktionsfähigkeit beeinträchtigen können. Ein Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit der Maschine immer:
  - Gehörschutz;
  - Stiefel mit rutschfester Sohle
- Bringen Sie Hände oder Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile.
- Machen Sie sich mit den verschiedenen Bedienelementen, Einstellungen und Griffen der Geräte vertraut
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, die Maschine zu benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Elemente
- Der Betreiber der Maschine ist für die Sicherheit der Personen am Arbeitsplatz verantwortlich.
- Starten Sie die Kehrmaschine immer in einem sicheren Bereich.
- Für Unfälle oder Gefahren für andere Personen und deren Eigentum haftet der Betreiber der Maschine.
- Verlassen Sie die Sicherheitszone nicht, während Sie die Maschine benutzen. Wenn Sie die Sicherheitszone verlassen müssen, schalten Sie den Motor aus, bevor Sie die Zone verlassen.
- Wenn Sie auf einen (Fremd-) Gegenstand treffen, stoppt die Maschine sofort. Entfernen Sie die Zündkerze aus der Maschine und untersuchen Sie die Maschine auf Beschädigungen. Reparieren Sie den Schaden, bevor Sie fortfahren.
- Wenn die Maschine stark zu vibrieren beginnt, stoppen Sie sofort. Vibrationen können eine Warnung vor Schäden sein.
- Schalten Sie alle Griffe aus, stellen Sie den Motor ab, wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Stellen Sie immer den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Reparaturen, Einstellungen oder Inspektionen vornehmen.

- Seien Sie bei Arbeiten am Hang äußerst vorsichtig.
- Betreiben Sie die Maschine nie zu schnell.
- Überlasten Sie die Maschinenkapazität nicht durch zu schnelles Arbeiten.
- Keine Passagiere auf der Maschine erlaubt.
- Lassen Sie keine Umstehenden vor oder neben dem Gerät zurück.
- Schalten Sie die Rotationsbürste bei Nichtgebrauch immer aus.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder in vollständig beleuchteten Bereichen.
- Sorgen Sie für einen stabilen Stand und halten Sie die Griffe immer fest.
- Immer laufen, nicht rennen.
- Seien Sie beim Richtungswechsel am Hang äußerst vorsichtig.
- Versuchen Sie niemals, Einstellungen bei laufendem Motor vorzunehmen.
- Seien Sie beim Rückwärtsfahren oder Ziehen der Maschine äußerst vorsichtig.
- Verwenden Sie den Motor niemals in Innenräumen oder in einem Raum mit geringer Belüftung. Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid. Nichtbeachtung kann zu bleibenden Verletzungen oder zum Tod führen.

### SICHERHEITSHINWEISE FÜR BENZIN:

- Verwenden Sie ein Alkylatbenzin für Viertaktmotoren oder Euro 98 gemischt mit Fuelfit. Verwenden Sie niemals Euro 95 oder E10, um den Motor zu konservieren. **Bei Verwendung von Euro 95 oder E10 erlischt die Garantie des Motors.**
- Bewahren Sie Benzin in einem speziell für diesen Zweck hergestellten Kanister auf. (Bei Euro 98 in Verbindung mit Fuelfit.)
- Füllen Sie den Tank mit einem Trichter und nehmen Sie ihn mit nach draußen. Beim Tanken nicht rauchen.
- Füllen Sie die Maschine mit Benzin und Öl, bevor Sie die Maschine starten.
- Niemals bei laufendem oder warmem Motor Benzin nachfüllen. Auf diese Weise vermeiden Sie eine Brandgefahr.
- Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel richtig festgezogen ist.

# 2. Montieren

## Lieferumfang Maschine

Achtung! Bei einer 80 cm Variante sind die meisten Teile bereits montiert. Bei einer Elektrostart-Version ist auch ein externes Ladegerät im Lieferumfang enthalten.

- 1x Schalthebel



- 2x Schraube M6
- 2x Mutter M6 (für Schalthebel)



- 1x Bürsteneinstellhebel
- 1x Mutter für Bürsteneinstellhebel



- 1x Bürste Asche
- 2x Abdeckscheibe
- 2x Unterlegscheibe
- 2x Mutter



- 2x Bürstenschutz



- 4x Mutter für Lenkerhalterung



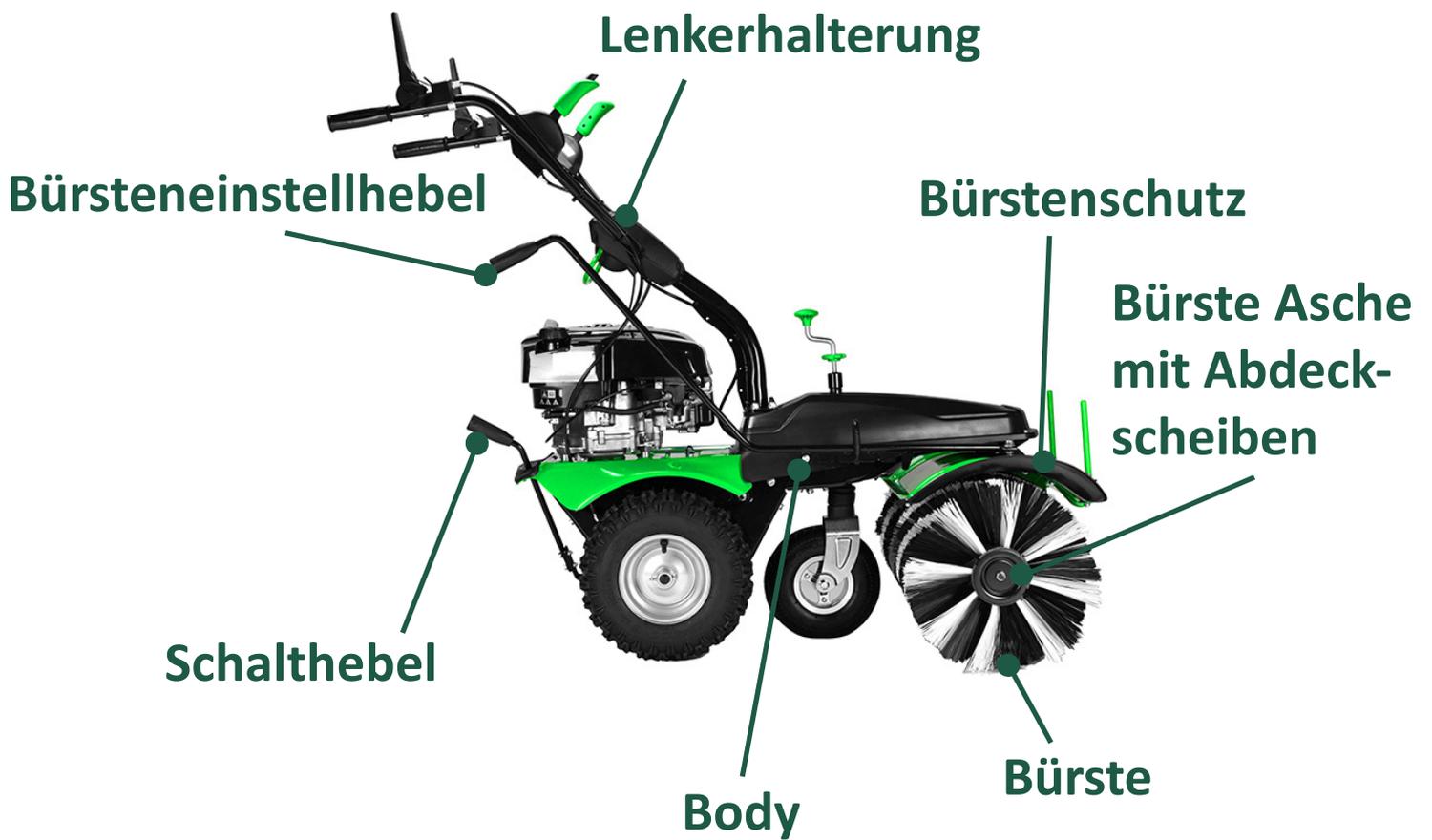
- 1x Body mit Lenkerhalterung



- 2x Bürste



Übersicht zusammengebaute Maschine



# 2. Montieren

## Montieren Maschine



Prüfen Sie vor dem Zusammenbau, ob alle Teile der Kehrmaschine geliefert wurden. Auf Seite 6 finden Sie eine Übersicht über den Lieferumfang. Sollte der Inhalt Ihrer Lieferung nicht der Liste entsprechen, wenden Sie sich bitte an den ACG-Kundendienst.

### OPTIONALES ZUBEHÖR:

- *Montieren Sammelbehälter Seite 12*
- *Montieren Schneeschild Seite 16*



1

Schneiden Sie die Schachtel an einer der Ecken auf. Der Boden der Schachtel ist offen, sodass Sie den Karton leicht entnehmen können.



2

Nehmen Sie zuerst die beiden schwarz-weißen Bürste aus dem Rahmen. Diese werden später an der Maschine montiert. (80cm überspringen)



3

Ziehen Sie die Zugbänder vom Rahmen ab. Zwei sind am Rahmen und am Schaft der Bürsten befestigt (bei 100cm). Der andere ist am Rahmen und am Lenker.



4

Anschließend können Sie den Metallrahmen entfernen. Achten Sie darauf, den Rahmen an einer Seite anzuheben, damit er über die Maschine gehen kann.



5

Anschließend können Sie die vier Muttern am Lenkerhalterung lösen.



6

Setzen Sie dann die Lenkerhalterung über die 4 Gewindestangen und ziehen Sie die Muttern mit einem Schraubenschlüssel fest.



7

Entfernen Sie dann das Zugband hinten, das die Schalthebelhalterung hält.



8

Stecken Sie dann den Schalthebel von oben durch die Öffnung, wobei der Griff nach hinten ragt, wie auf dem Foto oben gezeigt.



9

Legen Sie den Griff vor die Halterung. (ACHTUNG, nicht auf der Maschinen-seite der Halterung platzieren, sondern außen!) Mit den M6-Schrauben und Muttern festziehen.



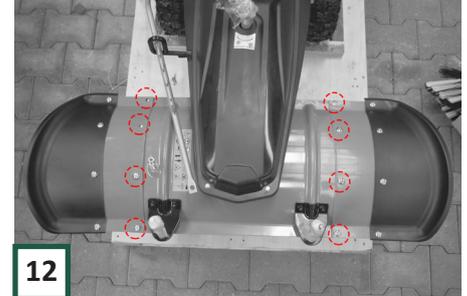
10

Ziehen Sie anschließend den Bürstenwinkel-Einstellhebel ganz nach hinten und drehen Sie dann eine halbe Umdrehung, sodass der Griff nach oben zeigt.



11

Ende des Griffs über die Gewindestange am Bürstenschutz legen. Stellen Sie sicher dass sich Feder und Unterlegscheibe unten und die selbstsichernde Mutter oben befindet. Anziehen, bis der Kunststoffteil der Mutter über der Gewindestange sitzt.



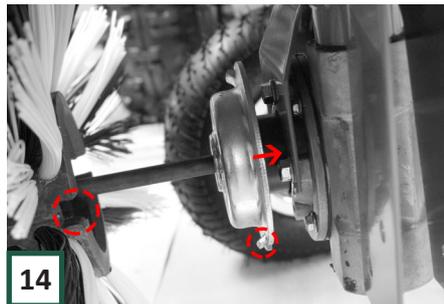
12

Setzen Sie die Schutzabdeckungen für die Bürsten auf beiden Seiten mit M8-Schrauben und Muttern auf. (80cm überspringen)



13

Anschließend die Welle durch eine der beiden Bürsten stecken (Selbstsichernde Mutter an einer Seite der Welle abschrauben und Abdeckung mit Unterlegscheibe entfernen). (Überspringen bei 80cm)



14

Prüfen Sie den richtigen Sitz der Antriebsscheiben im Antriebsmechanismus (siehe roter Pfeil oben) Schieben Sie dann die Welle durch die Antriebsscheibe und lassen Sie die Antriebsscheibe in die Vertiefungen der Bürste fallen (rote Kreise)



15

Dann Deckel, Unterlegscheibe und selbstsichernde Mutter aufsetzen und gut festziehen. Halten Sie die Muttern auf beiden Seiten mit einem Schraubenschlüssel fest. Überprüfen Sie Schritt 14 noch einmal (Überspringen bei 80cm)



16

Bei einem Elektrostarter können Sie die Stecker des Kabels zusammenklicken.



17

Verwenden Sie dann die 3 mitgelieferten Kabelbinder, um die Kabel durch die Lenkerhalterung zu führen, damit sie sich nicht am Auspuff des Motors verhaken oder verbrennen!



18

Nehmen Sie dann die Maschine von der Palette, indem Sie sie nach vorne kippen und die Hinterräder anheben. Dann die Maschine drehen und die Hinterräder auf den Boden absenken. TIPP: Prüfen Sie, ob alle Reifen einen Druck von 1,5 bar haben.

## 2. Montieren

### Lieferumfang Sammelbehälter



Der Sammelbehälter ist ein Zubehörteil und wird nicht standardmäßig mit der Maschine geliefert.

- 1x Federmechanismushalterung



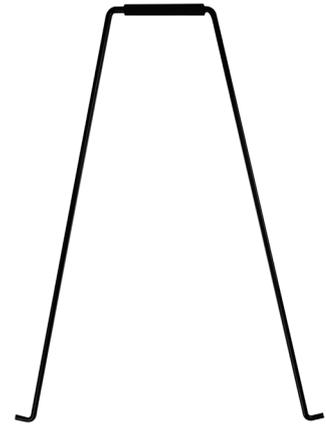
- 4x Schraube M6
- 4x M6 Mutter



- 1x Kupplungsstück



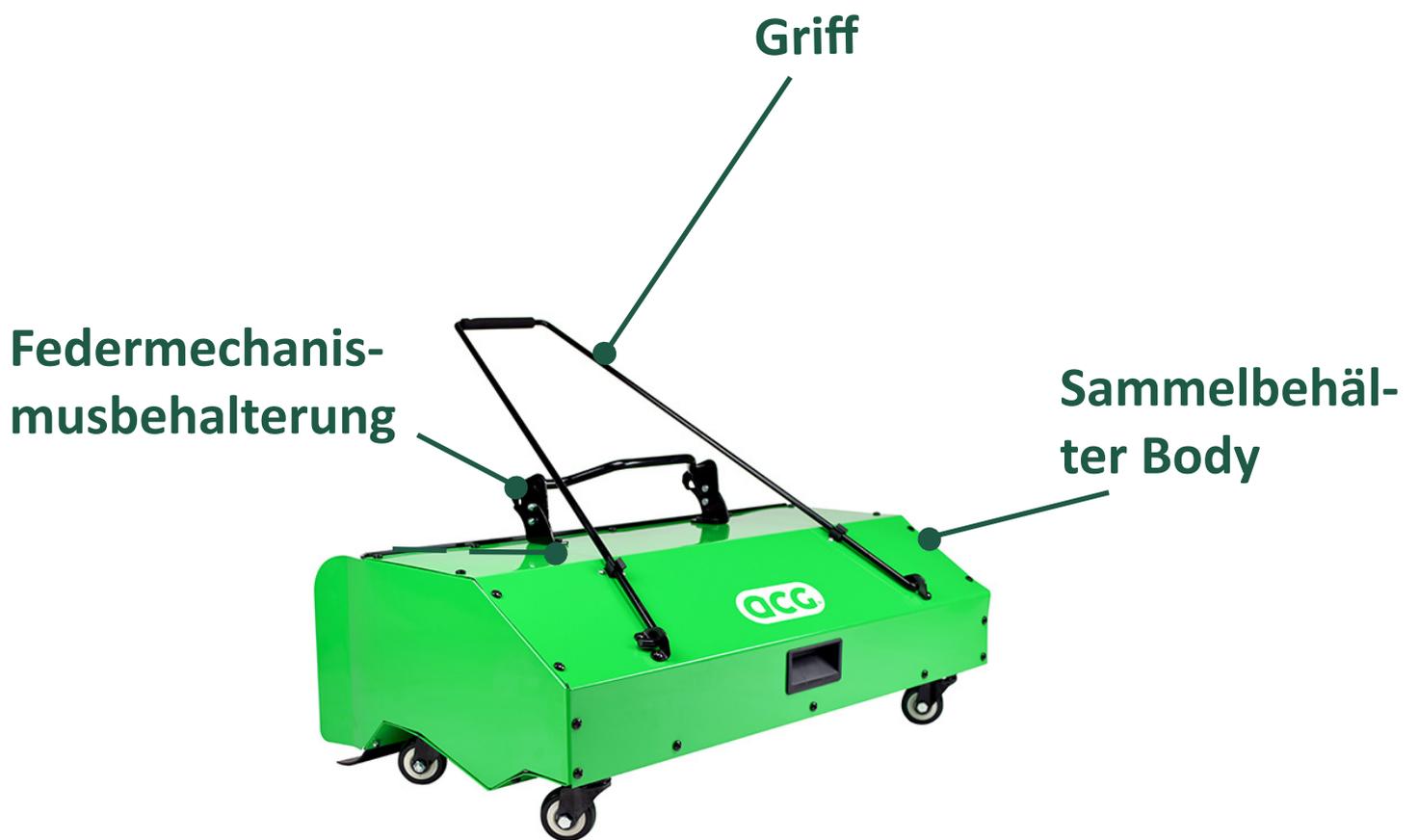
- Griff



- 1x Sammelbehälter Body



## Übersicht zusammengebauter Sammelbehälter



# 2. Montieren

## Montieren Sammelbehälter

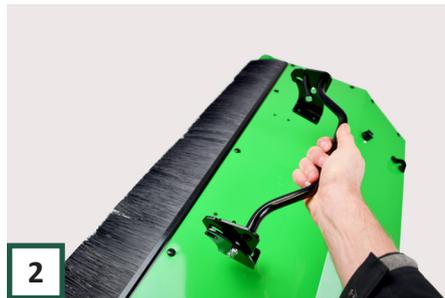


Prüfen Sie vor der Montage, ob alle Teile des Kollektors mitgeliefert wurden. Auf Seite 10 finden Sie eine Übersicht über den Lieferumfang. Sollte der Inhalt Ihrer Lieferung nicht der Liste entsprechen, wenden Sie sich bitte an den ACG-Kundendienst.



1

Nehmen Sie alle Teile aus dem Karton. Tipp: Platzieren Sie die Teile für ein effizientes Arbeiten auf einer Erhebung, z. B. einem Tisch.



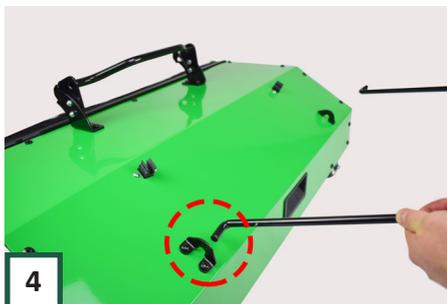
2

Positionieren Sie den Federmechanismushalterung mit den klappbaren Backen auf der Borstenseite an der Body.



3

Ziehen Sie dann die Halterung mit den vier Schrauben und selbstsichernden Muttern fest.



4

Lassen Sie den Griff in die Scharnierpunkte einrasten.



5

Schnappen Sie den Griff auf die Aufnahme.



6

Um an der Maschine zu montieren, schieben Sie die Kupplung wie oben gezeigt über die Stifte an der Maschine.



7

Drücken Sie die edermechanismushalterung ein und schieben Sie die Body, bis das Kupplungsstück in die „Backen“ fällt, dann lassen Sie die Halterung los.



8

Stellen Sie die Bürstenrichtung immer in einem Schulständer für ein optimales Auffangergebnis ein, auch wenn Sie den Auffangbehälter verwenden.



9

Leeren Sie den Behälter einfach, indem Sie den Griff aus der Arbeitsposition zu sich ziehen. Dadurch kippt der Behälter und der Schmutz fällt heraus.



## 2. Montieren

### Lieferumfang Schneeschild

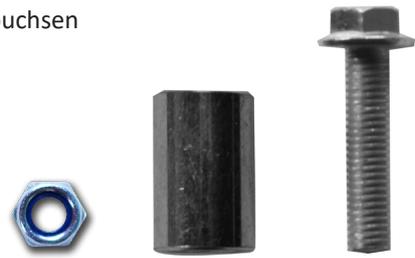


De ergonomische standaard is een accessoire en wordt niet standaard bij de machine geleverd.

- 4x M6 Schraube schwarz lang
- 10x M6 Schraube schwarz kurz
- 14x M6 Flanschmutter
- 4x M10 Mutter



- 1x Lange Metallschraube M6
- 1x Mutter M6
- 1x Lagerbuchsen



- 1x Haken



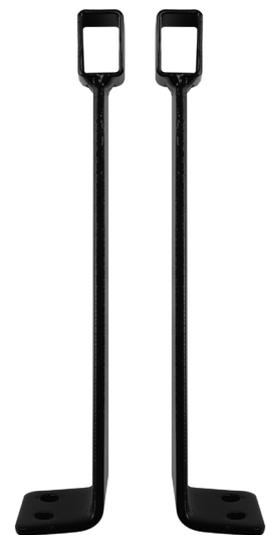
- 2x Rad



- 1x Schneeschild Body



- Halter links+rechts



Übersicht zusammgebauter Schneeschild



# 2. Montieren

## Montieren Schneeschild



Prüfen Sie vor dem Zusammenbau, ob alle Schneepflugteile geliefert wurden. Eine Übersicht über den Lieferumfang finden Sie auf Seite 14. Sollte der Inhalt Ihrer Lieferung nicht der Liste entsprechen, wenden Sie sich bitte an den ACG-Kundendienst.



1

Nehmen Sie alle Teile aus dem Karton. Tipp: Platzieren Sie die Teile für ein effizientes Arbeiten auf einer Erhebung, z. B. einem Tisch.



2

Montieren Sie die Räder an der Seite des Verschleißstreifens. Platzieren Sie lange Schrauben und Muttern in den oberen Löchern. Zum Befüllen die M10-Muttern zwischen Karosserie und Radrahmen platzieren, wie oben gezeigt.



3

Anschließend die Räder aufsetzen und mit den selbstsichernden Muttern sichern. Verwenden Sie kurze Schrauben und selbstsichernde Muttern durch die beiden Löcher, die dem Verschleißstreifen am nächsten sind.



4

Montieren Sie dann die beiden Halter auf der Oberseite des Objektträgers. Bitte beachten Sie, dass links und rechts unterschiedlich sind! Die Flansche sollten beide nach außen zeigen, siehe Foto oben.



5

Setzen Sie dann den Haken in die Mitte des Schneeschildes. Achten Sie darauf, dass die Öffnung des Hakens nach unten zeigt.



6

Setzen Sie dann den Lagerbuchsen mit der langen Metallschraube und der selbstsichernden Mutter zwischen die beiden Flansche zwischen den Bürsten im vorderen Loch.



7

Platzieren Sie die beiden Halterungen über den Stiften an der Vorderseite der Kehrmaschine und stellen Sie sicher, dass der Haken zwischen den Bürsten über den Wagen fällt.



8

Das Schneeräumschild ist nun montiert. TIPP: Stellen Sie sicher, dass Sie die Schneeräumschildhöhe einstellen, indem Sie das Laufrad nach oben oder unten drehen.



9

Und stellen Sie die Bürste immer schräg auf, damit das Schneeschild effizienter gleitet.



# 3. Inbetriebnahme & Betrieb



Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Maschine arbeiten.



Tragen Sie beim Arbeiten mit der Kehrmaschine rutschfeste Stiefel, um ein Ausrutschen zu vermeiden.



Tragen Sie beim Arbeiten mit der Kehrmaschine Handschuhe, um Ihre Hände vor Blasen usw. zu schützen.



Tragen Sie bei der Arbeit mit der Kehrmaschine einen Gehörschutz, um Gehörschäden zu vermeiden.

## Vor jedem Gebrauch überprüfen

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob:

- Die Maschine ist vollständig und richtig montiert;
- Es gibt beschädigte Teile;
- Alle Schrauben und Muttern sind fest;
- Es gibt Lecks;
- Die Steuerhebel funktionieren ordnungsgemäß;
- Die Reifen haben Druck (1,5 bar)



Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Mängel bekannt sind! Beheben Sie zuerst die Mängel. Wenden Sie sich hierzu ggf. an den Hersteller. Sorgen Sie außerdem für einen gut organisierten Arbeitsplatz:

- Ohne Rutschgefahr;
- Frei von Hindernissen;
- Mit genügend Licht.

## Geeignete Untergründe

Diese Kehrmaschine ist für mehrere Oberflächen geeignet. Oberflächen, auf denen die Kehrmaschine eingesetzt werden kann, sind:

- Stein
- Beton
- Asphalt
- Kunstrasen
- Eisbahnen

## Ölbehälter füllen



Entfernen Sie den Messstab und stellen Sie sicher, dass der Dichtring des Messstabs an Ort und Stelle bleibt. Dann 0,6 Liter Öl hinzufügen (genau auf der obersten Ebene), nicht weniger, aber auch nicht mehr hinzufügen! SAE 30 oder gleichwertiges Motoröl verwenden.

## Benzintank füllen



Schrauben Sie den Deckel des Kraftstofftanks ab und füllen Sie den Tank mit Benzin. Schließen Sie dann die Kappe wieder.



Verwenden Sie als Kraftstoff ein Alkylatbenzin. Eine gute Option ist Aspen-Benzin für Viertaktmotoren!

Achtung! Alternativ können Sie Euro 98 gemischt mit einem Additiv wie Briggs & Stratton's Fuel Fit verwenden, um einen ordnungsgemäß funktionierenden Motor zu erhalten.

**VERWENDEN SIE NIEMALS EURO 95 ODER E10, IN DIESEM FALL IST DIE GARANTIE AUF DEN MOTOR UNGÜLTIG!**

## Zündkerzenkabel installieren



Vergewissern Sie sich, dass das Zündkerzenkabel an der Zündkerze angeschlossen ist, bevor Sie die Maschine starten.



Achtung! Entfernen Sie immer das Zündkerzenkabel, wenn Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten an der Maschine durchführen! Andernfalls kann der Motor laufen. Dies kann zu Verletzungen führen! Drehen Sie die Kehrmaschine nie auf die Seite, sondern immer mit dem Lenker zum Boden und den Beinen in der Luft.

## Lenkerhöhe einstellen



Sie können die Lenkerhöhe der Kehrmaschine in 3 Höhen verstellen. Dazu ziehen Sie die grüne Halterung in der Mitte unter dem Lenker zu sich heran und schieben den Lenker nach oben oder unten. Der Lenker rastet nach dem Lösen der Halterung automatisch in die richtige Position ein.

# 3. Inbetriebnahme & Betrieb



Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Maschine arbeiten.



Tragen Sie beim Arbeiten mit derkehrmaschine Handschuhe, um Ihre Hände vor Blasen usw. zu schützen.



Tragen Sie beim Arbeiten mit derkehrmaschine rutschfeste Stiefel, um ein Ausrutschen zu vermeiden.

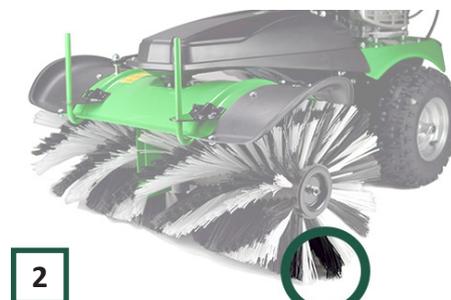


Tragen Sie bei der Arbeit mit derkehrmaschine einen Gehörschutz, um Gehörschäden zu vermeiden.

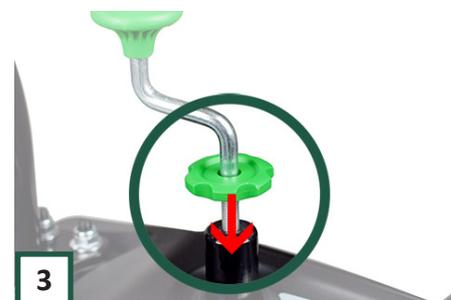
## Bürstenhöhe einstellen



**1** Stellen Sie die gewünschte Bürstenhöhe ein, indem Sie den Griff oben drehen.



**2** Die ideale theoretische Höhe ist so, dass die Bürste gerade den Boden berührt. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen können Sie die Bürste etwas tiefer stellen.



**3** Nachdem Sie die Höhe eingestellt haben, drehen Sie die grüne Kontermutter nach unten, damit die Bürstenposition nicht gestört wird.

## Bürstenwinkel einstellen

**TIPP:** Stellen Sie die Bürste immer schräg auf. Dies verhindert Schlieren zwischen den Bürsten. Außerdem verhindern Sie, dass Schmutz von der zu kehrnden Oberfläche auf der bereits gekehrten landet.



**1** Ziehen Sie die Bürstenwinkel-Einstellhalterung zu sich heran oder schieben Sie sie von sich weg, um die Bürstenposition einzustellen.



**2** Sie können die Bürste in 5 Positionen einstellen, testen Sie, welche Position für Ihre Situation am besten geeignet ist.



**3** **Tipp:** Neigen Sie die Bürstenposition auch, wenn Sie einen Auffangbehälter oder ein Schneeräumschild verwenden. Dadurch wird daskehrergebnis deutlich verbessert.

## Bürstendrehzahl einstellen



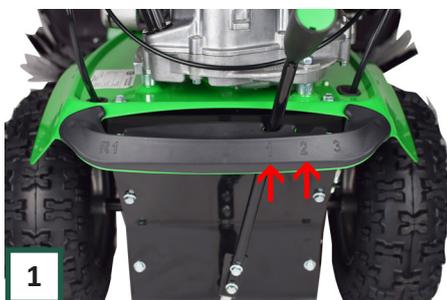
Sie können die Drehzahl der Bürsten stufenlos zwischen 180 und 350 Umdrehungen pro Minute einstellen. Dies geschieht mit dem Hebel an der rechten Seite der Lenkerhalterung (von rechts aus der Arbeitsposition hinter der Maschine betrachtet). Drücken Sie die schwarze Taste und bewegen Sie den Hebel dann für eine höhere Drehzahl von sich weg und für eine niedrigere Drehzahl zu sich hin. Je nach Untergrund und Intensität des zu entfernenden Schmutzes können Sie die Bürstengeschwindigkeit einstellen. Testen Sie, welche Position für Ihre Situation am besten geeignet ist.

## Bürste einschalten



Sie können die Bürstenrotation aktivieren, indem Sie den linken Steuerhebel drücken. (Von der Arbeitsposition hinter der Maschine von links gesehen) Dieser Hebel ist ebenfalls mit einem Pinselstrich gekennzeichnet.

## Radantriebsgetriebe einstellen



Verwenden Sie Gang 1 oder 2, wenn Sie hartnäckigen Schmutz, Laub oder Schnee kehren. Durch eine niedrigere Fahrgeschwindigkeit hat die Bürste mehr Zeit, den Schmutz zu entfernen. Dies macht einen signifikanten Unterschied in Ergebnissen.



Verwenden Sie Position 3 für leicht verschmutzte Oberflächen. Sie werden früher fertig sein.



Verwenden Sie ggf. den Rückwärtsgang, wenn Sie die Maschine rückwärts fahren möchten.

# 3. Inbetriebnahme & Betrieb

## Radantrieb einschalten



Sie können den Radantrieb einschalten, indem Sie den rechten Steuerhebel drücken. (Rechts aus Arbeitsposition hinter der Maschine gesehen) Dieser Hebel ist auch mit einem Radaufkleber gekennzeichnet.

## Starten und Stoppen des Motors



**1** Bewegen Sie den Gashebel zum Starten ganz nach vorne. Passen Sie bei Bedarf die Motorintensität nach dem Starten an. Ziehen Sie den Hebel ganz zu sich hin, um den Motor zu stoppen.



**2** Verwenden Sie die Zugschnur am Motor, um die Maschine zu starten. Ziehen Sie das Kabel in einer sanften Bewegung zu sich heran.



**3** Wenn Sie eine Maschine mit Elektrostart besitzen, können Sie die Maschine auch durch Drücken des roten Startknopfes starten.

## Akku laden



Wenn Sie eine Maschine mit Elektrostart haben, können Sie die Batterie aufladen. Den Anschluss finden Sie unten rechts am Rad (von der Arbeitsposition aus gesehen rechts hinter der Maschine) Sie können die Abdeckung anheben und das Kabel platzieren. Stecken Sie den Adapter in die Steckdose und lassen Sie ihn aufladen.

## Sammelbehälter verwenden



Schieben Sie die Kupplung über die beiden Stifte des Kehrbürstenschutzes.



Drücken Sie auf die Halterung am Trichter, um ihn mit der Maschine zu verbinden oder von dieser zu entfernen.



Wenn der Behälter voll ist, können Sie ihn ganz einfach entleeren, indem Sie den Griff des Sammelbehälters zu sich heranziehen.

## Schneeschild verwenden



Platzieren Sie die beiden Halterungen über den Stiften der Kehrmachine und stellen Sie sicher, dass der Haken zwischen den Bürsten über den Buchsen passt.



Stellen Sie sicher, dass das Schneeräumschild auf Höhe eingestellt wird, indem Sie das Laufrad nach oben oder unten drehen.



Und stellen Sie die Bürste immer schräg auf, damit das Schneeschild effizienter gleitet.

Bevor Sie mit Ihrer Maschine arbeiten, lesen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise auf den Seiten 4 und 5. Nachfolgend finden Sie eine Liste der sechs häufigsten Situationen, die zu Unfällen mit Kehrmaschinen führen können. Seien Sie dabei vorsichtig!

- 1) Arbeiten mit zwei oder mehr Personen an oder in der Nähe der Kehrmachine;
- 2) Das Spritzen von Steinen oder anderen Substanzen durch die rotierenden Bürsten;
- 3) Der Gang ist noch im Rückwärtsgang;
- 4) Sie möchten einen zu hohen Hang hinauffegen;
- 5) Ausrutschen durch schlechtes Schuhwerk;
- 6) Unfälle beim Gehen vor der Bürste beim Kehren.

# 4. Wartung & Pflege



Stellen Sie vor Reparatur-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten immer den Motor ab und ziehen Sie die Zündkerze ab.



Tragen Sie Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

Die Wartung der Maschine betrifft:

- **Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch gründlich. Bürsten nur bei Bedarf mit Wasser reinigen.**
- Verwenden Sie ein (feuchtes) Tuch, eine Kehrschaufel oder einen Luftkompressor.
- Ölstand prüfen und Öl wechseln.
- Reifen aufpumpen (1,5 bar)
- Bürste wechseln

## Ölstandsanzeige

Vor dem ersten Gebrauch unbedingt den Ölstand bis zur oberen Markierung auffüllen. Kontrollieren Sie außerdem mindestens einmal pro Saison den Ölstand Ihrer Maschine.

Lassen Sie das Gerät für eine zuverlässige Messung einige Minuten auf einer ebenen Fläche „ruhen“. Befolgen Sie den folgenden Schritt-für-Schritt-Plan für den richtigen Ölstand:



Stellen Sie sicher, dass die Kehrmaschine waagrecht zum Stillstand gekommen ist. Öffnen Sie dann die Kappe mit dem Messstab. (Gießen Sie 0,6 Liter Öl in den Behälter, bevor ersten Mal verwenden)



Trocknen Sie den Messstab anschließend mit einem Tuch oder einem Stück Papier ab.



Setzen Sie dann den Messstab wieder in den Ölbehälter ein. Schrauben Sie dann die Kappe wieder ab und entfernen Sie sie vollständig aus dem Reservoir.



Prüfen Sie, ob das Öl auf dem höchsten Stand ist. (Linkes Loch im Foto). Achten Sie darauf, dass sich weder zu wenig noch zu viel Öl im Behälter befindet! Prüfen Sie ggf. ein zweites Mal.



Sobald das Öl auf den richtigen Stand gebracht wurde, können Sie den Ölmeßstab ersetzen und festziehen.



**Verwenden Sie vorzugsweise ein SAE 30 Motorenöl! Zum Beispiel von Briggs & Stratton. Diese ist auch im ACG-Webshop erhältlich.**

## Motoröltyp

Verwenden Sie für Ihre Maschine eines der folgenden Motoröle:

- SAE 30 (te bestellen via [www.acg-holten.com](http://www.acg-holten.com))
- 5W-30
- 10W-30

## Winterfest machen

Anweisungen zum Einwintern des Motors finden Sie im Briggs & Stratton-Handbuch. Diese finden Sie auf der Website von Briggs und Stratton. Falls erforderlich, wenden Sie sich bitte an ACG oder Ihren örtlichen Briggs & Stratton-Servicepunkt.

In jedem Fall wird empfohlen, ein Alkylatbenzin zu verwenden, zum Beispiel Aspen für Viertaktmotoren. **(Unter keinen Umständen Euro 95/E10 verwenden, dadurch erlischt die Garantie auf den Motor).**

## Weitere Pflegetipps

1: Nach dem Kehren können Sie die Bürste mit Wasser ausspülen. Achten Sie darauf, dass nur die Bürsten mit dem Wasser in Berührung kommen, um Schäden am Motor zu vermeiden.

2: Stellen Sie sicher, dass alle drei Reifen immer ausreichend Druck (1,5 bar) haben. Mit richtig aufgepumpten Reifen arbeiten Sie viel komfortabler.

3. Prüfen Sie sorgfältig, wann Ihre Bürste ausgetauscht werden muss. Die Abnutzung während des Gebrauchs verschlechtert die Bürsten und das Kehrergebnis. Sie können neue Bürsten von ACG erhalten.

4. Tauschen Sie die Bürsten aus, sobald sie einen Durchmesser von +- 30 cm haben. Siehe Schritte 13-15 auf Seite 9.

## Ersatzteile

Sollte ein Teil an Ihrer Maschine verschlissen sein, können Sie dieses über unsere Website [www.acg-HOLTEN.com](http://www.acg-HOLTEN.com) nachbestellen, ggf. wenden Sie sich an den ACG-Kundendienst.

*Lassen Sie eine defekte Maschine nur von qualifiziertem Personal reparieren. Verwenden Sie für Reparaturen nur Original-Ersatzteile.*

## Garantie

Die Gewährleistungsfrist beträgt 12 Monate für gewerbliche Nutzung und 24 Monate für Endverbraucher und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Die Garantie gilt nur für Mängel, die auf Material- und/oder Produktionsfehler zurückzuführen sind. Im Garantiefall ist die Kaufrechnung mit Kaufdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgenommen sind Missbrauch, wie falsche Kraftstoffversorgung, Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigung durch Fremdeinwirkung oder Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Bedienungs- und Montageanleitung und normaler Verschleiß.

# 5. Technik

<b>Model/ Typ</b>	<b>Kehrmaschine ACG 80/80E/100/100E-COMFORT</b>
Motortyp	B&S Motor 750EX DOV 161CC
Leistung	5,5 PK
Arbeitsbreite	80cm / 100cm
Selbstfahrend	Ja
Rückstoßstart	Ja
Elektrostart	Ja im fall von 80E en 100E variante
Bürstedurchmesser	35cm
Geschwindigkeit vorwärts	2,5-4,5 (km/u)
Geschwindigkeit rückwärts	2,5 (km/u)
Tankinhalt Kraftstofftank	1 L (alkylaat Benzin)
Tankinhalt Öltank	0,6 L
Gewicht	72,5 kg / 76 kg

# 6. Konformitätserklärung

	<b>Hersteller:</b> ACG ® Holten B.V. Veenweg 5, 7451RM Holten NL Tel: +31 (0)615061344 www.acg-holten.com info@acg-holten.com
<b>Bezeichnung:</b>	Kehrmaschine
<b>Type:</b>	ACG 80/80E/100/100E-COMFORT
<b>EG-Richtlinien:</b>	2006/42/EG
<b>Angewandte Normen:</b>	AD-380-040TS EN ISO 12100:2004 EN 294:1992

Hiermit erklären wir, dass die oben genannte Maschine den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie entspricht. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

Holten, 1-07-2021: H.J.F. Jansen, directie ACG Holten B.V.



# 7. Probleme

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Kehrmaschine fegt den Schmutz nicht richtig weg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Bürsten sind zu hoch oder zu niedrig eingestellt</li> <li>Die Bürste ist gerade</li> <li>Der Radantrieb ist in einem zu hohen Gang</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Positionieren Sie die Bürste neu, indem Sie das Laufrad nach oben oder unten drehen. Siehe s. 20</li> <li>Setzen Sie die Bürste schräg auf die Maschine. Siehe S.20</li> <li>Schalten Sie die Maschine in Gang 1, dies wird zwar langsamer, aber das Kehrergebnis wird deutlich verbessert. (Siehe S. 21)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Kehrmaschine startet nicht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gashebel ist nicht ganz nach vorne</li> <li>Kein benzinmehr im Tank</li> <li>Beim Elektrostart kann die Batterie leer sein</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bewegen Sie den Gashebel in die äußerste Position. Siehe s. 22 Foto 1</li> <li>Prüfen Sie, ob ausreichend Kraftstoff vorhanden ist und füllen Sie gegebenenfalls nach. Siehe s. 19</li> <li>Lade die Batterie auf. Siehe s. 22</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Kehrmaschine arbeitet sehr ruckartig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bürste zu tief eingestellt</li> <li>Zu hoher Gang</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Erhöhen Sie die Bürsteneinstellung, indem Sie das Laufrad tiefer drehen.</li> <li>Da die Maschine viel Schmutz kehren muss, kann eine zu hohe Geschwindigkeit zu einem ruckeln der Maschine führen. Schalten Sie die Maschine in Gang 1. (Siehe Seite 21)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Bürsten drehen sich nicht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Bürsten sind nicht richtig festgezogen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ziehen Sie die Bürste an der Seite der Maschine fest an. Achten Sie darauf, dass die Bürsten in der Mitte richtig in den Antrieb eingreifen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Welchen Kraftstoff soll ich verwenden?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es wird empfohlen, ein Alkylatbenzin zu verwenden. (siehe S. 19)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Siehe S. 19</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Wie oft sollte ich den Ölstand kontrollieren?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es wird empfohlen, dies mindestens einmal im Jahr zu tun</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Siehe S. 24</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Welches Öl soll ich verwenden?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Siehe S. 25</li> </ul>	

# 8. Ersatzteilliste & Exploszeichnung

Hier finden Sie eine Stückliste der betreffenden Maschine. Ab Seite 32 finden Sie eine Explosionszeichnung des Produkts.

Wenn Sie ein Teil bestellen möchten, können Sie dies über unsere Website tun:  
[www.acg-HOLTEN.com](http://www.acg-HOLTEN.com).

Mit dem „POS. NR“ können Sie zum richtigen Teil zurückverfolgen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den ACG-Kundendienst.

POS. NR	Beschreibung
A part	
A-1	Handle Cover
A-2	Clutch Handle
A-3	Pin
A-4	Nut
A-5	Cable Holder
A-6	Handle Base
A-7	Bolt
A-8	Fixing Plate
A-9	Screw
A-10	Upper Handle Assy
A-11	Cable
A-12	Cable
A-13	Spring
B Part	
B-1	Button
B-2	Spring
B-3	Right Cover
B-4	Screw
B-5	Screw
B-6	Left Cover
B-7	Right Cover
B-8	Screw
B-9	Adjusted Speed Handle for Brush
B-10	Pushrod
B-11	Nut
B-12	Gear Plate
B-13	pawl
B-14	Cable Guard
B-15	Screw
B-16	Bolt
B-17	Washer
B-18	Cable
B-19	Nut
B-20	Cable Pulley

POS. NR	Beschreibung
B-22	Screw
C part	
C-1	Screw
C-2	Right Cover
C-3	Left Cover
C-4	Screw
C-5	Left Cover
C-6	Bolt
C-7	Bush
C-8	Governor Rod
C-9	Gear Plate
C-10	Nut
C-11	Bolt
C-12	Cable
C-13	Plate
D part	
D-1	Screw
D-2	Lower Cover
D-3	Bolt
D-4	Position-limiting Base
D-5	Handle
D-6	Bolt
D-7	Plate
D-8	Nut
D-9	Nut
D-10	Upper Cover
D-11	Lower Handle
D-12	Screw
D-13	Nut
E part	
E-1	Engine Fixed Plate
E-2	Flat Washer
E-3	Nut
E-4	Gear Plate
E-5	Bush
E-6	Screw

E-7	Bush
E-8	Cable Sleeve
E-9	Cable Sleeve
E-10	Nut
E-11	Nut
E-12	Bolt
E-13	Spring washer
E-14	Spring Washer
E-15	Flat Washer
E-16	Blade Bolt
E-17	Belt Guard Frame
E-18	Bolt
E-19	Bolt
E-20	Belt Tensioner
E-21	Lock Ring
E-22	Lock Ring
E-23	Bolt
E-24	Lock Ring
E-25	Ball Bearing
E-26	Idle Pulley
E-27	Swing Arm
E-28	Spring
E-29	Belt
E-30	Belt
E-31	Engine
E-32	Flat Key
E-33	Belt Wheel
E-34	Bush
E-35	Bolt
E-36	Nut
E-37	washer
F part	
F-1	Adjusted Height Handle
F-2	Adjusted Height Rod
F-3	Nut
F-4	mat
F-5	Bolt

# 8. Ersatzteilliste & Exploszeichnung

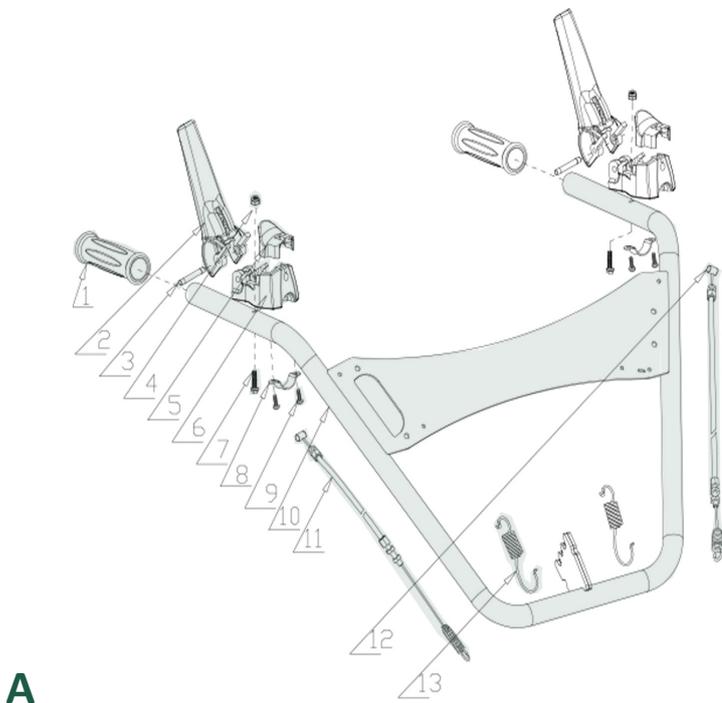
POS. NR	Beschreibung
F-6	Knob
F-7	Belt Cover
F-8	Bolt
F-9	Nut
F-10	Bolt
F-11	Base
F-12	Nut
F-13	Belt
F-14	Variable speed pulley Assy
F-15	Belt Guard Frame
F-16	Plate
F-17	Spring
F-18	Fixed Plate
F-19	Nut
F-20	Nut
F-21	Deck
F-22	Bolt
F-23	Nut
F-24	Holder
F-25	Bolt
F-26	Dirt-proof Boot
F-27	Lock Ring
F-28	Spring
F-29	Front Wheel Fixed Frame
F-30	Bolt
F-31	Stud bolt
F-32	Wheel Hub
F-33	Nut
F-34	Tyre
F-35	Inner Tube
F-36	Wheel Hub
F-37	Bolt
F-38	Flat Washer
F-39	Stud bolt
F-40	Bolt
F-41	ML35

G part	
G-1	Bolt
G-2	Bolt
G-3	Plate
G-4	Nut
G-5	Bolt
G-6	Cable Sleeve
G-7	Bolt
G-8	Holder
G-9	Flat Washer
G-10	Nut
G-11	Nut
G-12	Bolt
G-13	Nut
G-14	Flat Washer
G-15	Fork Rod
G-16	Friction Disk
G-17	Spring
G-18	Friction Wheel
G-19	Gear
G-20	Drive Shaft
G-21	Flat Key
G-22	Pin
G-23	Flat Washer
G-24	Gear
G-25	Left sleeve
G-26	Lock Ring
G-27	Pin
G-28	Ball Bearing
G-29	Lock Ring
G-30	Nut
G-31	Bolt
G-32	Lock Ring
G-33	Right sleeve
G-34	Bolt
G-35	Flat Washer
G-36	Handle Cover

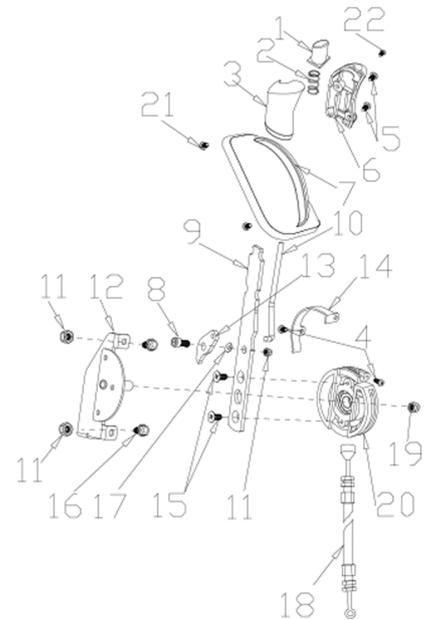
G-37	Handle
G-38	Shift Lever
G-39	Rear Cover
G-40	Right Cover
G-41	Left Cover
G-42	Front Cover
G-43	13" Tyre
H part	
H-1	Handle Cover
H-2	Bolt
H-3	Handle
H-4	Steering Lever
H-5	Bolt
H-6	Nut
H-7	Nut
H-8	Right Cover
H-9	Brush Guard
H-10	Screw
H-11	Spring
H-12	Flat Washer
H-13	Flat Key
H-14	Belt Wheel
H-15	Lock Ring
H-16	Spring Washer
H-17	Ball Bearing
H-18	Bolt
H-19	Nut
H-20	Plate
H-21	Left Cover
H-22	Nut
H-23	"o" Ring $\phi 20 * \phi 2.3$
H-24	Shaft
H-25	Screw
H-26	Gearbox
H-27	Flat Key
H-28	Sleeve
H-29	platen

H-30	Lock Ring
H-31	platen
H-32	Flat Washer
H-33	Nut
H-34	Nut
H-35	Spring washer
H-36	Brush
H-37	80 cm: Screw M10x725 100 cm: Screw M10x925
H-38	100 cm: Cover
H-39	100 cm: Nut M8
H-40	100 cm: Screw M8x12

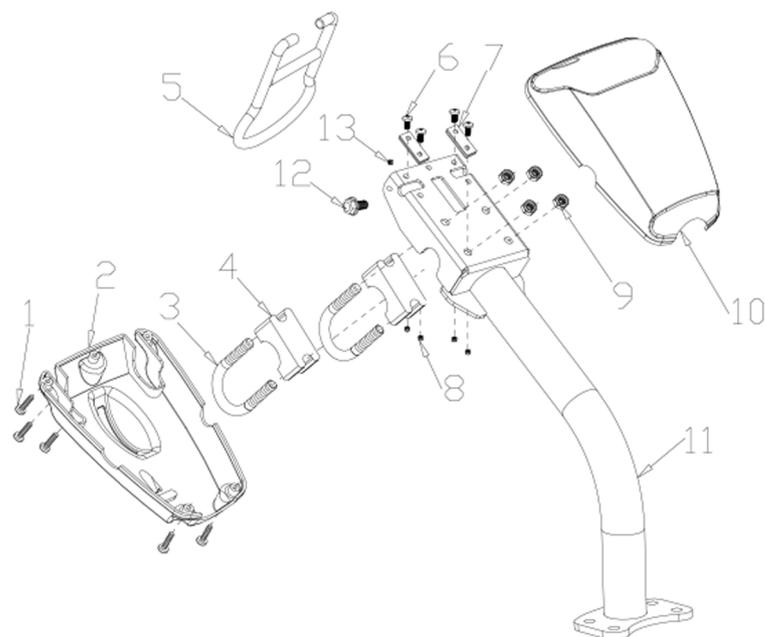
# 8. Ersatzteilliste & Exploszeichnung



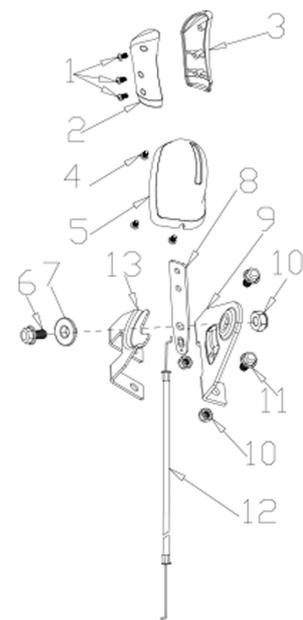
**A**



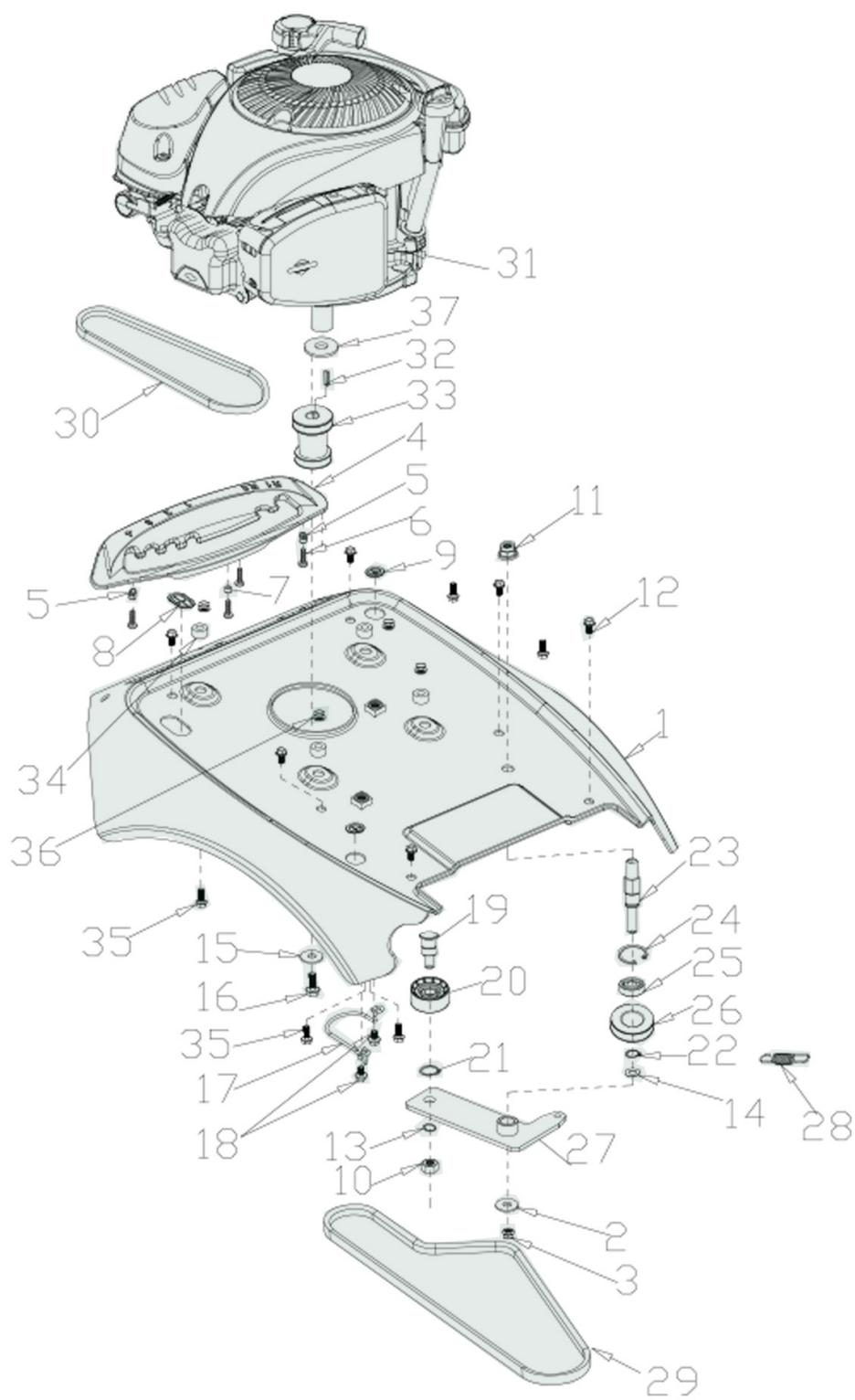
**B**



**D**

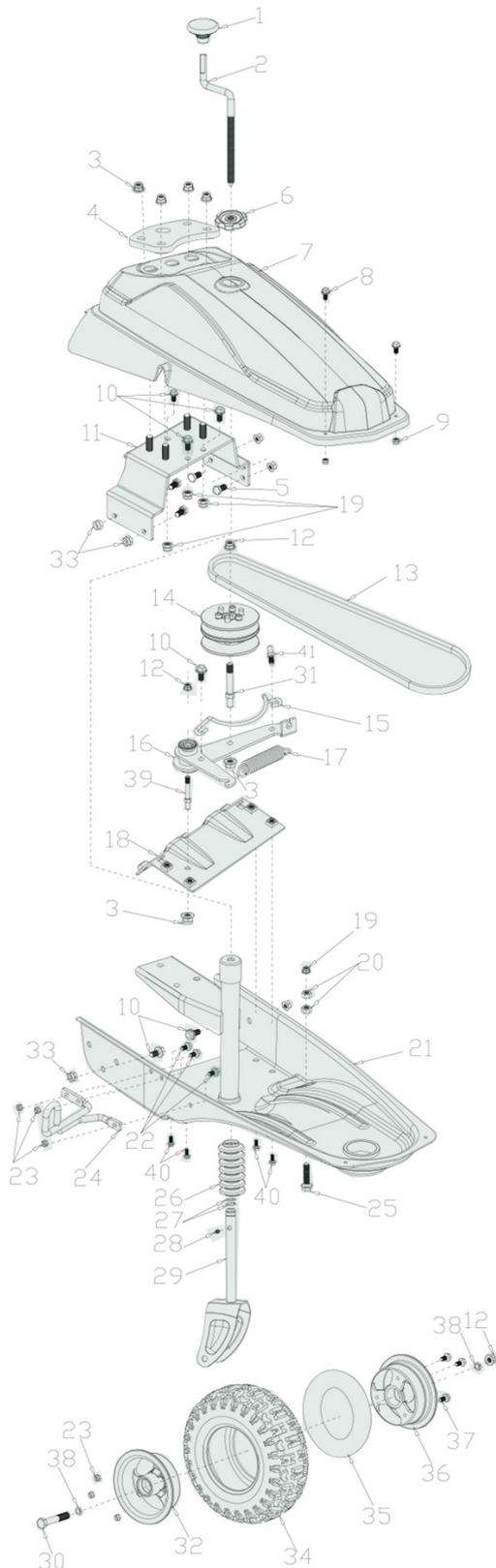


**C**

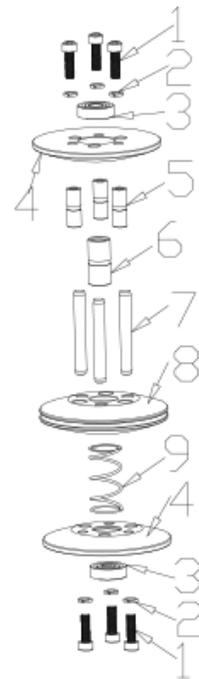


E

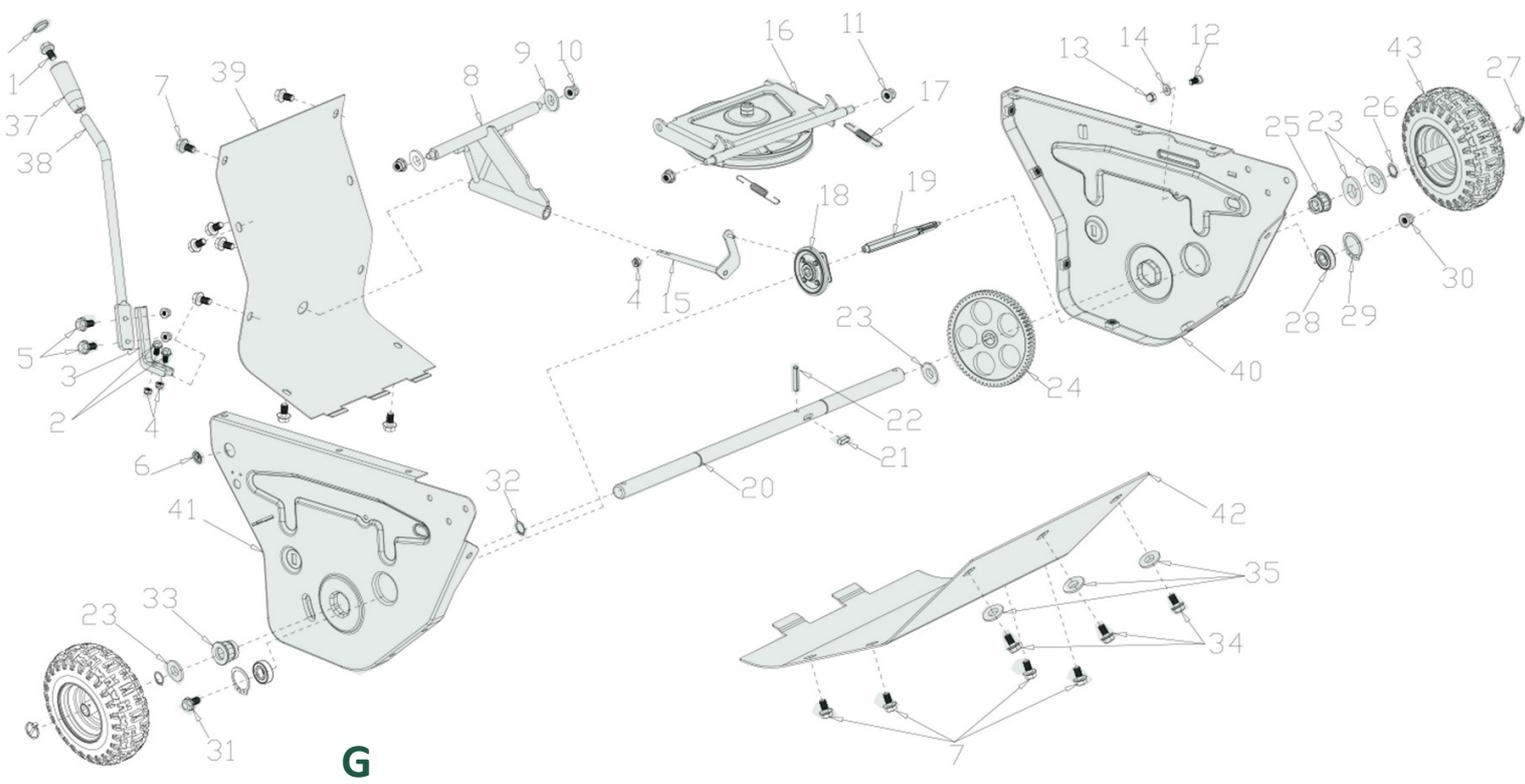
# 8. Ersatzteilliste & Exploszeichnung



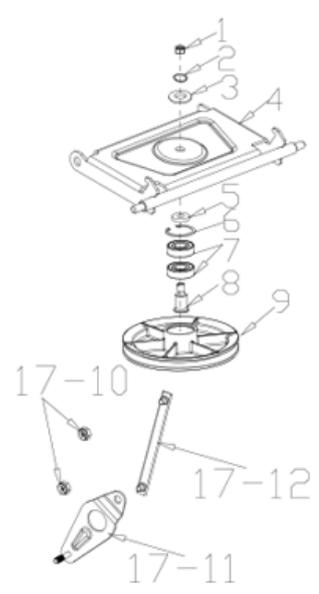
F



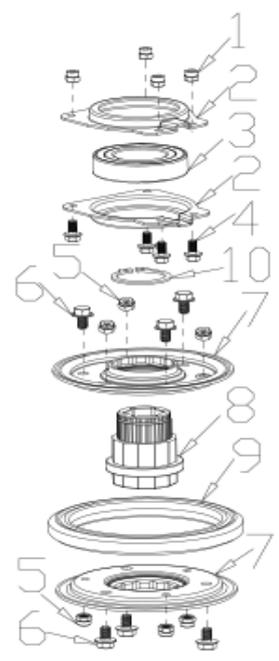
F-14



**G**

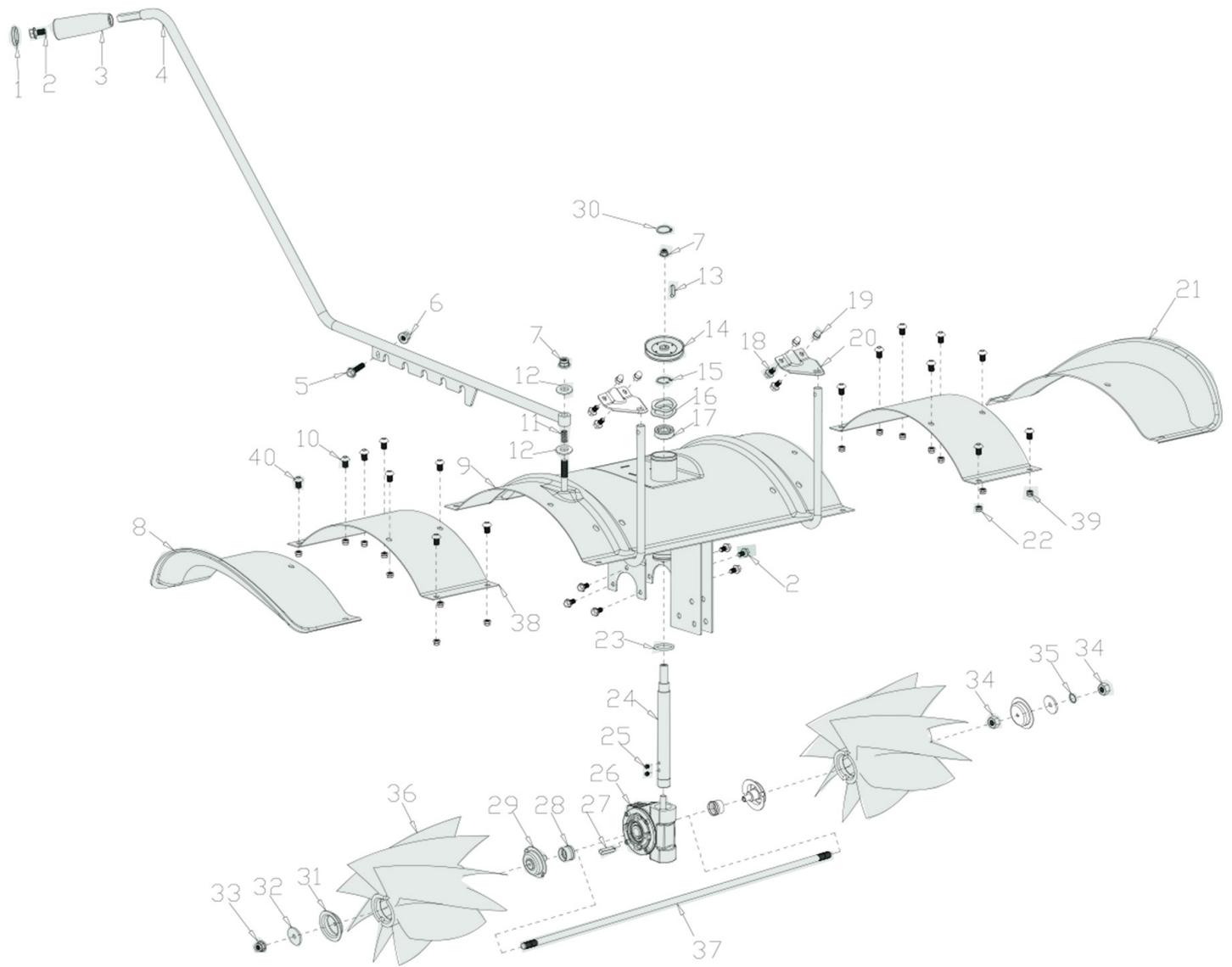


**G-16**

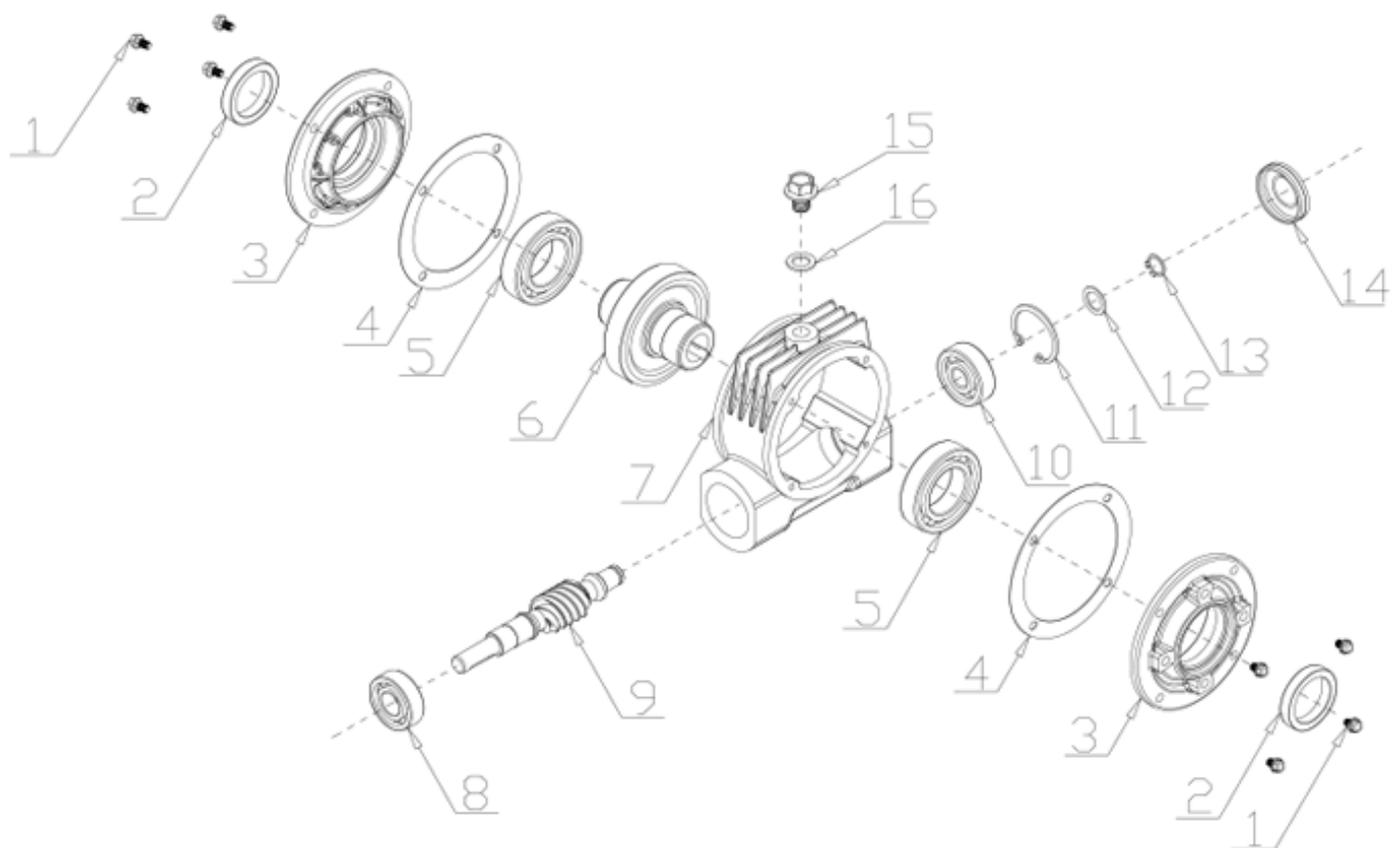


**G-18**

# 8. Ersatzteilliste & Exploszeichnung

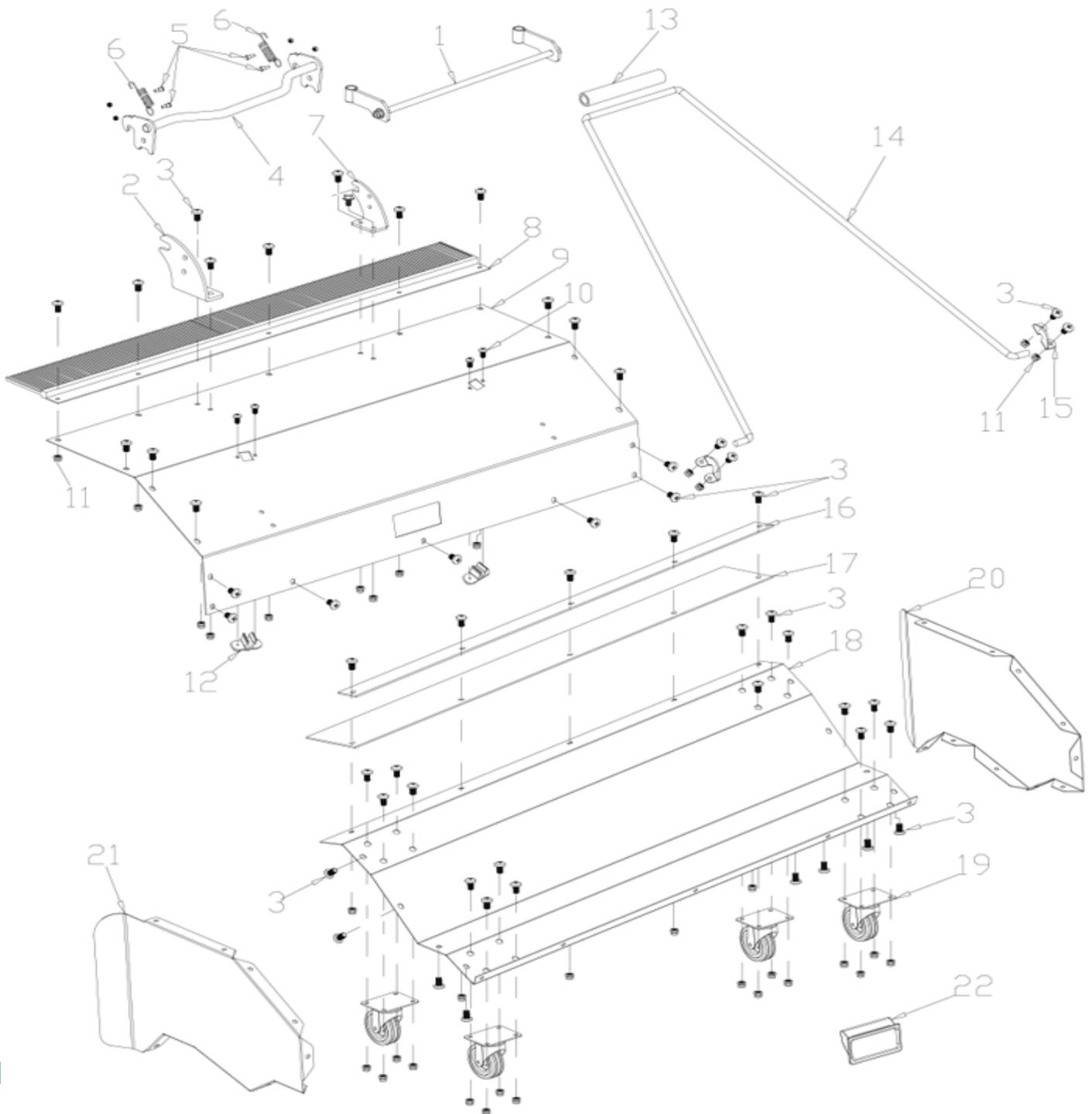


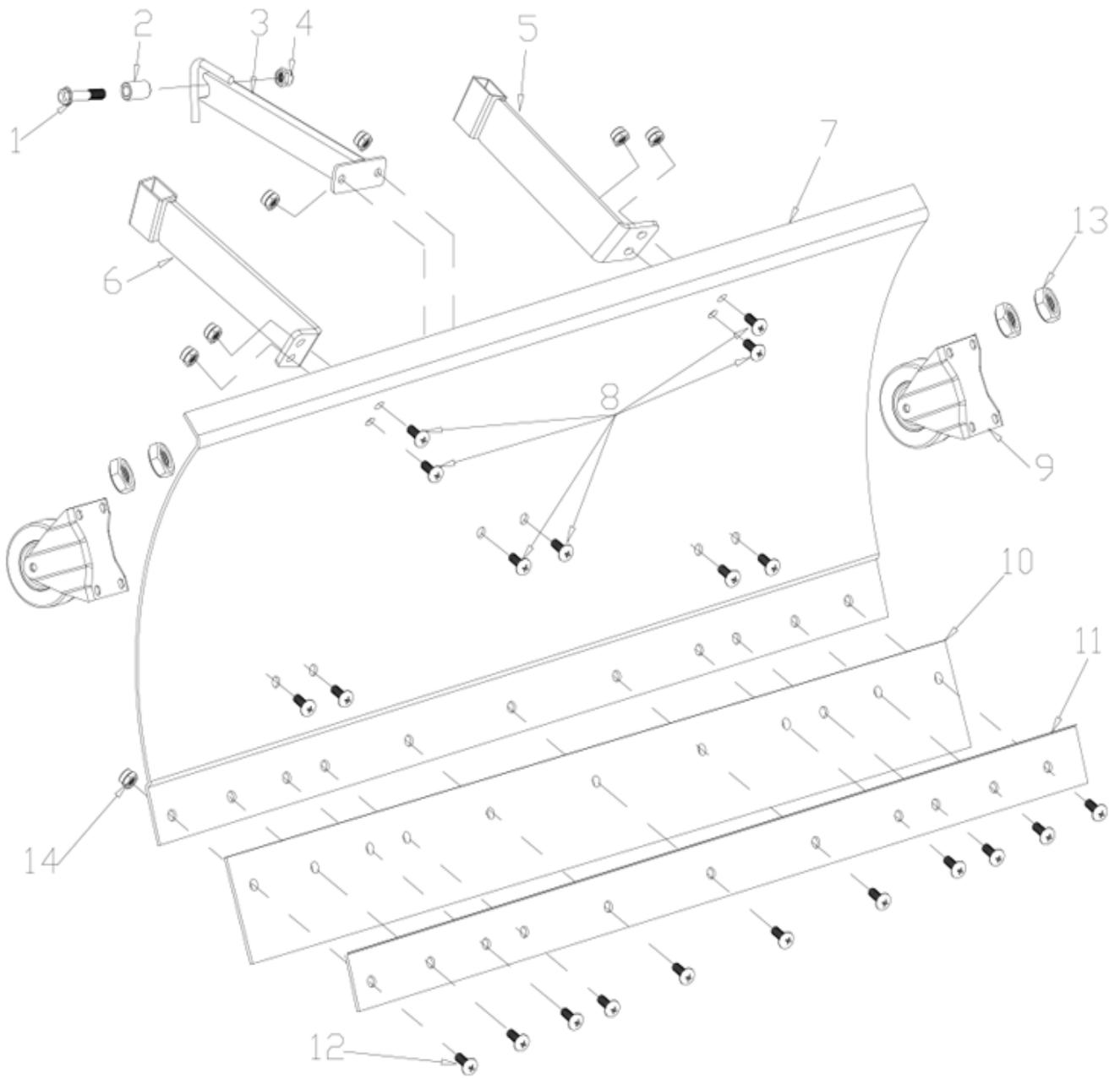
H



H-26

# 8. Ersatzteilliste & Exploszeichnung





J

# Schließlich

Sie haben jetzt das gesamte Handbuch gelesen und wissen alle wichtigen Dinge über die Maschine und wie Sie damit arbeiten. Wir gehen davon aus, dass Sie alle oben genannten Informationen ernst nehmen und die richtigen Sicherheitsmaßnahmen ergreifen. Das Deaktivieren, Ändern, Blockieren, Zerlegen, Manipulieren oder Hinzufügen von Teilen zu Sicherheits- und Schutzkomponenten des Geräts ist strengstens untersagt. Dies kann zu schweren oder lebensbedrohlichen Verletzungen führen. Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch genannten Punkte bedeutet, dass der Hersteller unter keinen Umständen für Material- und Personenschäden haftbar gemacht werden kann. Ein Gewährleistungsanspruch gegen den Hersteller entfällt bei Fahrlässigkeit.

**“Viel Spaß mit Ihrer Maschine!”**

